



Università  
Ca' Foscari  
Venezia  
Dipartimento di Studi sull'Asia  
e sull'Africa Mediterranea



한글서체  
King Sejong  
Institute Venezia



CONSOLATO GENERALE DELLA  
REPUBBLICA DI COREA A MILANO

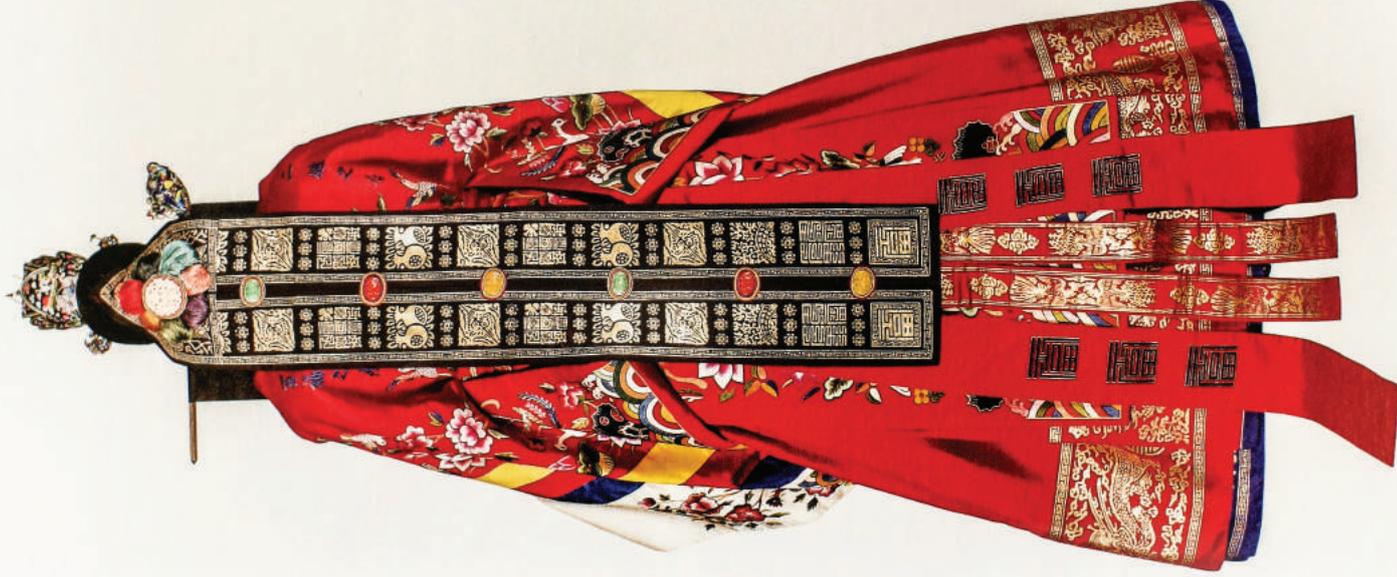


# L'abito tradizionale coreano: il racconto di una vita

Presentazione  
e sfilata  
a cura della stilista  
Seo Deoksoon

**Giovedì 11 maggio 2017,**  
dalle 10.30 alle 12.30

**Sala Colonne di San Sebastiano**  
Dorsoduro 1686 - 30123 (VE)



Manifestazione organizzata dal Dipartimento di Studi sull'Asia  
e sull'Africa Mediterranea, dal King Sejong Institute Venezia  
e dal Consolato Generale della Repubblica di Corea a Milano  
in collaborazione con il **Korean Traditional Costume Research Institute di Daegu**

## **Hwarot**

Abito da alta cerimonia usato a corte da regine e principesse durante le dinastie Koryŏ (998-1391) e Chosŏn (1392-1910), successivamente utilizzato come abito di nozze anche dalla gente comune. È realizzato in un tessuto doppio di seta, rossa all'esterno e azzurra all'interno, colori che stanno a rappresentare l'unione armoniosa dell'azzurro (colore femminile) con il rosso (colore maschile).

# L'abito tradizionale coreano: il racconto di una vita

Presentazione e sfilata  
a cura della stilista  
Seo Deoksoon

**Giovedì 11 maggio 2017,**  
dalle 10.30 alle 12.30  
**Sala Colonne di San Sebastiano**  
Dorsoduro 1686 - 30123 (VE)

Manifestazione organizzata dal Dipartimento di Studi  
sull'Asia e sull'Africa Mediterranea, dal King Sejong  
Institute Venezia e dal Consolato Generale  
della Repubblica di Corea a Milano  
in collaborazione con il  
**Korean Traditional Costume  
Research Institute di Daegu**



## **Kirōgi** (Coppia di oche selvatiche)

Simbolo di fiducia e fedeltà nella coppia, anche se un compagno scompare, quello rimasto solo non ne cerca un altro fino alla morte. Nella cerimonia tradizionale di nozze il dono di una coppia di oche selvatiche vuole essere per i novelli sposi l'augurio di trascorrere insieme l'intera vita. La coppia di oche selvatiche viene di solito realizzata in legno.



## **Norigae**

Preziosa decorazione solitamente applicata alla legatura del chŏgŏri (corpetto) o della ch'ima (ampia gonna lunga) dell'abito da sposa, consistente in pietre preziose, oggetti in oro o in argento, legati attraverso un ricco lavoro in macramè a lunghe frange di seta di vari colori. Può essere a decorazione singola (tanjak norigae) o tripla (samjak norigae).



# L'abito tradizionale coreano: il racconto di una vita

Presentazione e sfilata  
a cura della stilista Seo Deoksoon

**Giovedì 11 maggio 2017,**  
dalle 10.30 alle 12.30  
**Sala Colonne di San Sebastiano**  
Dorsoduro 1686 - 30123 (VE)

Manifestazione organizzata dal Dipartimento di  
Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea, dal King  
Sejong Institute Venezia e dal Consolato Generale  
della Repubblica di Corea a Milano in collaborazione  
con il **Korean Traditional Costume Research  
Institute di Daegu**

## **Kkotsin** (Scarpe a fiori)

Tipo di calzatura indossata dalla sposa nella cerimonia tradizionale di nozze, oggetto simbolo di ricchezza, abbondanza e lunga vita, con decorazioni che riprendono i dieci simboli della longevità (sipjangsaeng): sole, monti, acqua, rocce, pini, luna o nuvole, fungo della longevità (ganoderma lucidum), tartaruga, airone e cervo.

## **Hwagwan** (Corona con decorazioni floreali)

Decorazione usata quando si indossa l'abito da cerimonia hwarot. Anch'essa simbolo di ricchezza, abbondanza e lunga vita, riporta i dieci simboli della longevità (sipjangsaeng): sole, monti, acqua, rocce, pini, luna o nuvole, fungo della longevità (ganoderma lucidum), tartaruga, airone e cervo.

## **Hyungbae** (Decorazione "petto e dorso")

Decorazione ricamata che riprende i motivi dell'airone e delle nuvole, solitamente consistente in applicazioni posizionate sul petto e sul dorso dell'abito da cerimonia dello sposo